



Herzlich Willkommen
in unserem
Familien & Tagungshotel
Endlich Urlaub!

Lieber Hotelgast

wir heißen Sie herzlich in unserem Hotel willkommen! Es freut uns, dass Sie sich für die Region Spreewald als Urlaubsort entschieden haben und wir Sie betreuen dürfen.

Wir wünschen Ihnen einen erholsamen Urlaub mit ein paar schönen Tagen mit vielen neuen Eindrücken und Erlebnissen. Sollte einmal etwas nicht Ihren Erwartungen entsprechen, zögern Sie nicht uns zu kontaktieren.

Ihr Best Western Hotel Spreewald



Ihre Urlaubslektüre Nr.1

In dieser Mappe haben wir für Sie hilfreiche Tipps und Informationen rund um Ihren Urlaub zusammengestellt. Sollten Sie weitere Fragen haben, freuen wir uns, Ihnen weiterzuhelfen.



Ihre Meinung ist uns wichtig

Wir möchten uns stets weiterentwickeln. Daher bitten wir Sie um ehrliches Feedback. Bitte bewerten Sie uns auf den bekannten Bewertungsportalen.

Ihr Draht zu uns

Telefon: +49 (0)3542-8750

E-Mail: info@spreewald.bestwestern.de



Wlan-Passwort

Netzwerk: BW-Spreewald

Passwort: Free

Abreise/Check-out

Am Abreisetag bitten wir Sie, das Zimmer bis 11.00 Uhr zu räumen und die Zimmerkarte an der Rezeption abzugeben. Vielen Dank.

On the day of departure, we kindly ask you to vacate the room by 11.00a.m. and to hand in your room card at the reception. Thank you very much.

Express Check-out

Liebe Gäste, um längere Wartezeiten beim Check-out zu vermeiden, bieten wir Ihnen an, Ihre Rechnung bereits heute zu begleichen. Wir freuen uns, wenn Sie hierzu unser Team an der Rezeption ansprechen.



Express check-out

Dear guests, to speed up check-out in the mornings, we offer you to settle your bill today. Please contact our front office team.

Wherever Life Takes You, Best Western Is There.®



Willkommen in Ihrem Best Western Hotel

Wir haben für Sie unsere Serviceleistungen erweitert.

Ein Getränke – und Snackautomat befindet sich
im Treppenhaus (amachteingang).





Snack & Getränkeangebot

Snack

Ritter Sport, Haribo Goldbären, Nic Nacs

Becker Sticks, Erdnüsse, Pick Up

Bier

Radeberger, Gurken Radler, Jever alkoholfrei

Sekt

Schloss Herrenfels Sekt

Wein

Riesling trocken, Rose halbtrocken, Merlot trocken

Alkoholfrei

Red Bull, Sprite, Fanta, Cola Light, Coca-Cola

Gerolsteiner Natur, Gerolsteiner Sprudel, Gerolsteiner Medium

Angebot kann variieren

Infos von A-Z

A

Abrechnung/Settlement

Wir akzeptieren Überweisung, Barzahlung, EC-Cash, Visa, Mastercard, American Express

We accept bank transfer, cash payment, EC-Cash, Visa, Mastercard, American Express

Allergiker/Allergy sufferers

Bitte melden Sie sich an der Rezeption, wenn Sie spezielle Bettwäsche benötigen oder auf bestimmte Nahrungsmittel angewiesen sind. Wir stellen Ihnen gerne allergikerfreundliche Bettwäsche und Kissen zur Verfügung. Auch unsere Küche ist auf Unverträglichkeiten eingestellt.

Please contact reception if you need special bed linen or need specific food. We are happy to provide you with allergy-friendly bed linen and pillows. Our kitchen is also prepared for intolerances.

Apotheke/Pharmacy

Die nächste Apotheke befindet sich im Einkaufszentrum des Gebäudes vom Kaufland.

Telefonnummer: 03542-45231

The nearest pharmacy is located in the shopping center

of the building of the Kaufland. Phone: 03542-45231

Arzt/Doctor

Den Ärztliche Bereitschaftsdienst erreichen Sie unter Telefonnummer: 116117

In dringenden Fällen rufen Sie bitte direkt den Notruf 0-112 oder die Polizei 0-110

Aktuelle Informationen zu Ärzten in der Region erhalten Sie auch an der Rezeption.

You can reach the medical on-call service at Phone number: 116117

In urgent cases please call directly the Emergency call 0-112 or the police 0-110

Up-to-date information on doctors in the region is also available at the reception

Ausflüge/trips

Umfangreiche Information zu Sehenswerten im und um den Spreewald finden Sie an der Rezeption.

You can find extensive information on things to see in and around the Spreewald at the reception.

Autowerkstatt -Autowaschanlage/ -Tankstelle/Car workshop

Befindet sich direkt neben unserem Haus

Located right next to our house

Autovermietung/ Car rental

Unsere Kollegen vom Empfang sind Ihnen gern bei der Buchung eines Mietwagens behilflich.

Our colleagues at reception will be happy to assist you with the booking of a rental car.

B

Babybett

10,00€ pro Tag/10,00€ per Day

Babynahrung/Babyfläschen / baby-food -bottles

Gerne erwärmen wir diese für Sie.

We would be happy to heat them up for you.

Babysitter

Auf Wunsch können wir Ihnen einen Babysitter besorgen, fragen Sie an der Rezeption

We can arrange a babysitter for you on request, ask at reception

Bettdecke /Duvet

Gerne lassen wir Ihnen eine zusätzliche Decke auf Ihr Zimmer bringen.

We would be happy to have an additional blanket brought to your room.

Best Western Mitglied? / Best Western Member

Melden Sie sich an der Rezeption, unsere Empfangsmitarbeiter beraten Sie gern.

Report to reception, our reception staff will be happy to advise you.

Bewertung

Wir freuen uns auf Ihre Bewertung:

www.bwfeedback.com oder www.holidaycheck.de

Bahnhof

Nächstgelegen ist Lübbenau ca.5 km entfernt.

Fahrplanauskünfte erhalten Sie an unserer Rezeption.

Bank

Die nächste Bank mit EC-Automat befindet sich im Einkaufszentrum Kaufland am Ortseingang Lübbenau.

The next bank with an EC machine is located in the Kaufland shopping center at the entrance to Lübbenau.

Blumen/Flowers

Besorgen wir sehr gerne für Sie

We would be happy to arrange for you

Briefkasten/Briefmarken /Post box / postage stamps

Sie können Ihre Post an der Rezeption abgeben. Wir frankieren und versenden diese für Sie.

You can drop off your mail at the reception. We frank and send them for you.

Bügelbrett und -eisen /Ironing board and iron

Auf Wunsch stellen wir Ihnen Beides kostenfrei zur Verfügung

Upon request, we can provide you with both free of charge

C

D

E

Unsere E-Mail Adresse lautet: info@spreewald.bestwestern.de

F

Fahrradverleih

12 hauseigene Fahrräder stehen zur Verfügung.

15,00€ pro Fahrrad/Tag

Kaution 30,00€

E-Bikes müssen vorbestellt werden.

Fax

Können Sie an der Rezeption absenden.

Fernsehgerät/ TV

Mit unserem Fernsehgerät können Sie aus 12 Programmen wählen.

Bitte benutzen Sie die Fernbedienung und vergewissern Sie sich, dass das Gerät eingeschaltet ist.

With our television you can choose from 12 programs.

Please use the remote control and make sure that the device is switched on.

Feuerwehr Notruf

Tel: 112

Fluchtwege/Escape routes

In jedem Zimmer befindet sich ein Plan über die Fluchtwege bei Feuer. Bitte schauen Sie sich die Fluchtwege genau an.

In each room there is a plan of the escape routes in the event of a fire. Please take a close look at the escape routes.

Föhn/ hairdryer

Ist in allen Zimmern im Bad installiert

Is installed in all rooms in the bathroom

Fotokopien/ photocopies

An der Rezeption - € 0,30/Kopie

At the reception - € 0.30/copy

Friseur/ barber

Termine vereinbaren wir gern für Sie in der Nähe

We would be happy to arrange appointments for you nearby

Frühstück/breakfast

Das Frühstücksbuffet servieren wir Ihnen im Erdgeschoss täglich von 06:30Uhr-10:00 Uhr

Early Breakfast Express ist möglich

We serve the breakfast buffet on the ground floor daily from 6:30 a.m. to 10:00 a.m

Early Breakfast Express is possible.

Fundsachen/ lost property

Sollten Sie während des Aufenthalts etwas verloren haben, setzen Sie sich bitte mit der Rezeption in Verbindung.

If you lost something during your stay, please contact the reception

G

Geld- und Wertsachen/ money and valuables

Aus versicherungstechnischen Gründen bitten wir Sie, keine Wertsachen, Schmuck oder Geldbeträge offen in Ihrem Zimmer oder Fahrzeug liegen zu lassen. Für abhanden gekommene Wertgegenstände in Ihrem Zimmer können wir nicht haften.

Unsere Rezeption stellt Ihnen kostenfrei Schließfächer zur Verfügung.

For insurance reasons, we ask that you do not leave any valuables, jewelry or sums of money in your room or vehicle. We cannot be held responsible for lost valuables in your room. Our reception provides you with lockers free of charge.

Gepäckservice/ luggage service

Am An- oder Abreisetag sind wir Ihnen mit dem Gepäck behilflich. Bitte melden Sie sich an der Rezeption. Selbstverständlich können Sie Ihr Gepäck nach dem Check out noch bei uns unterstellen.

We will help you with your luggage on the day of arrival or departure. Please report to reception. Of course you can store your luggage with us after check-out.

Gottesdienste/ church services

Information erhalten Sie über uns, fragen Sie an der Rezeption.

You can get information from us, ask at the reception.

H

Haustiere/pets

15,00€ pro Tag/Nacht /€15.00 per day/night

Hygiene- und Kosmetikartikel/ Hygiene and cosmetic items

Eine Auswahl haben wir für Sie an der Rezeption. Auf Wunsch erhalten Sie Zahnbürste, Zahncreme, Einmal- Rasierer etc. sowie weitere Kosmetikartikel wie Schaumbad, Duschhaube, Nagelpfeile, Wattestäbchen, Bodylotion.

We have a selection for you at reception. On request, you can get toothbrushes, toothpaste, disposable razors, etc., as well as other cosmetics such as bubble bath, shower caps, nail darts, cotton swabs, body lotion.

Handtuchwechsel/ change of towels

Wir wechseln auf Wunsch täglich Ihre Handtücher. Bitte legen Sie die Handtücher auf den Badezimmerboden Als Zeichen an die Umwelt, hängen Sie Handtücher, welche noch zur Weiterverwendung bestimmt sind auf.

We change your towels daily on request. Please put the towels on the bathroom floor. As a sign to the environment, hang towels that are still intended for further use.



Internet/Internetzugang/ Internet/Internet access

Nutzen Sie auf Ihrem Zimmer, in der Hotellobby oder im Restaurant unseren kostenfreien WLAN-Zugang

WLAN:BW Spreewald

Use our free WiFi access in your room, in the hotel lobby or in the restaurant

WLAN: BW Spreewald

Internationaler Steckdosenadapter/ International socket adapter

Gibt es im Haus und ist auf Wunsch an der Rezeption erhältlich

Is there in the house and is available on request at the reception



Jogging/jogging

An der Rezeption gibt man Ihnen gerne einen Plan und zeigt Ihnen entsprechende Wege

At the reception we will be happy to give you a map and show you how to get there



Kinder sind bei uns herzlich Willkommen/ We warmly welcome children

Sie übernachten von 2 bis 6 Jahre kostenfrei im Zimmer der Eltern (ohne zusätzliches Bett)

Der Aufpreis für ein Zustellbett beträgt 15,00€

From 2 to 6 years old you stay free of charge in your parents' room (without an additional bed) The surcharge for an extra bed is €15.00

Kinderspielecke/ children's play area

Befindet sich bei uns im Haus im Untergeschoss

Located in our house in the basement

Kurtaxe/tourist tax

Sie zahlen 2,00€ p.Person /Kurtaxe und erhalten dafür eine Gästekarte

You pay €2.00 per person/tourist tax and receive a guest card in return

L

.

M

.

N

Notruf /emergency call

über die Rezeption 300/ via reception 300

Polizei 0-110 /Police 0-110

Feuerwehr/Notarzt -112

Fire brigade/emergency doctor -112

Nachteingang/ night entrance

Unser Nachteingang (Wintermonate) befindet sich rechts hinter dem Haus.

Sie benötigen dazu ein Nachteingangsschlüssel diesen erhalten Sie an der Rezeption.

Kaution 10,00€

Our night entrance (winter months) is on the right behind the house.

You will need a night entrance key, which you can obtain from reception.

Deposit 10,00 €

Nichtraucher/ non-smokers

Wir sind ein Nichtraucher-Hotel und bitten Sie nur im Freien zu rauchen. Ihre Nachmieter und wir danken es Ihnen.

Bei Zuwiderhandlung wird eine zusätzliche Reinigungsgebühr in Höhe von 200,00€ in Rechnung gestellt.

We are a non-smoking hotel and only smoke outside. Your next tenants and we thank you.
In the event of an infringement, an additional cleaning fee of €200.00 will be charged.

O

P

Parkplätze/parking spaces

Pkw Parkplatz 3,00€ pro PKW/Tag Car parking €3.00 per car/day

LKW Stellplatz 10,00€ /Tag Truck parking space €10.00 per day

Q

Qualität/ quality

Wir sind mit 3 Sternen Superior nach der Deutschen Hotel Klassifizierung eingestuft und stets bemüht, die vorgegebenen Standards einzuhalten und die Wünsche unserer Gäste zu erfüllen. Sollte eine Leistung nicht zu Ihrer Zufriedenheit ausfallen, bitten wir um Benachrichtigung an der Rezeption.

We are classified with 3 stars superior according to the German hotel classification and always strive to comply with the specified standards and to fulfill the wishes of our guests. If a service is not to your satisfaction, we ask that you inform reception.

R

Regenschirme/ umbrella

An der Rezeption können sie kostenlos Regenschirme ausleihen. Im Interesse der anderen Gäste bitten wir Sie, die Schirme nach Gebrauch zurückzugeben und bitten um Verständnis, dass wir Ihnen den Verlust mit 15,00 € in Rechnung stellen.

At the reception you can borrow umbrellas for free. In the interest of the other guests, we ask you to return the umbrellas after use and ask for your understanding that we will charge you €15.00 for the loss.

Restaurant /Öffnungszeiten/opening hours

Unser Restaurant „salz & pfeffer“ befindet sich im Erdgeschoss.

Gerne reservieren wir Ihnen einen Tisch

Our restaurant "salz & pfeffer" is on the ground floor.

We would be happy to reserve a table for you

Frühstück/ breakfast täglich 06:30-10:00 Uhr

Teatime

14:00-17:30 Uhr

Halbpension/Halfboard täglich 18:00-20:30 Uhr

Rezeption/reception

Unsere Rezeption ist 24h besetzt. (Session)

Sie können Ihre Rechnung bereits am Vortag bezahlen. Für alle Fragen, Wünsche und Anregungen stehen wir Ihnen an der Rezeption gerne zur Verfügung

Our reception is staffed 24 hours a day.

You can pay your bill the day before. For all questions, requests and suggestions we are at your disposal at the reception

Rauchmelder/smoke detector

Bei Rauchalarm wenden Sie sich bitte umgehend an die Rezeption

In the event of a smoke alarm, please contact reception immediately



Schuhputzgerät/ shoe shine machine

Im Hotelbereich(Toiletten) steht eine Schuhputzmaschine zur kostenfreien Nutzung zur Verfügung

In the hotel area (toilets) there is a shoe shine machine for free use

T

Tagungsraum / Aufenthaltsraum/ Meeting room / lounge

Für Besprechungen und Tagungen können wir einen separaten Raum zur Verfügung stellen. Tagungsequipment erhalten Sie gerne auf Wunsch gegen eine Gebühr

We can provide a separate room for meetings and conferences. Conference equipment is available on request for a fee

Taxi

Ihr Taxiunternehmen für Lübbenau und Umgebung Taxi Pampel

Your taxi company for Lübbenau and the surrounding area Taxi Pampel

03542-2926

U

Umweltschutz/ environmental Protection

Wird, wie Sie vielleicht schon bemerkt haben, bei uns GROSS geschrieben.

Nachfüllbare Seifenspender, variabler Handtuchwechsel, Wärmeregler

Mülltrennung und vieles mehr sind für uns selbstverständlich geworden.

Wenn Sie möchten, können auch Sie Ihren Beitrag leisten:

As you may have noticed, it's capitalized for us.

Refillable soap dispensers, variable change of towels, heat regulator

Waste separation and much more have become a matter of course for us.

If you wish, you can also make your contribution:

Schalten Sie Licht und TV aus, wenn Sie das Zimmer verlassen.

Drehen Sie die Wasserhähne gut zu. Machen Sie mit beim variablen Handtuchwechsel

Verwenden Sie für die Papierabfälle den Korb im Zimmer, für alles andere den Korb im Bad.

Stellen Sie leere Flaschen neben den Korb

Turn off the lights and TV when you leave the room.

Turn off the taps well. Join in the variable change of towels

Use the basket in the room for paper waste and the basket in the bathroom for everything else. Place empty bottles next to the basket

V

W

Wäschewechsel/ linen change

Täglicher Wechsel von Handtüchern? Bitte legen Sie die Tücher auf den Boden. Täglicher Wechsel der Bettwäsche? Bitte sprechen Sie uns an.

Wünschen Sie keine Zimmerreinigung, hängen Sie bitte bis 08:00 Uhr das vorgesehene Säckchen vor die Tür.

Daily change of towels? Please put the towels on the floor. Daily linen change? Please contact us.

If you do not wish the room to be cleaned, please hang the provided bag in front of the door by 8:00 a.m.

Weckservice/-vorrichtung/ Wake-up service/device

Bitte an der Rezeption Tel.300 anmelden.

Unsere Empfangsmitarbeiter sind immer bemüht, Ihre Weckaufträge korrekt auszuführen. Leider können wir jedoch technische und menschliche Fehler nicht völlig ausschließen und bitten daher um Verständnis, dass wir bei „Weckpannen“ keine Haftung für eventuelle Ausfälle Ihrerseits übernehmen können und keine Regressansprüche gestellt werden können.

Please register at the reception Tel.300.

Our receptionists always try to carry out your wake-up calls correctly. Unfortunately, however, we cannot completely rule out technical and human errors and therefore ask for your understanding that we cannot assume any liability for any failures on your part in the event of "wake-up breakdowns" and that no claims for recourse can be made be able.

X

Y



Zusatzdecken oder –Kissen/ Extra blankets or pillows

Gerne erhalten Sie Decken oder Kissen zusätzlich. Bitte teilen Sie es uns mit. Wir werden Ihr Bett entsprechend bestücken.

You are welcome to receive additional blankets or pillows. Please let us know. We will equip your bed accordingly.

Zimmerreservierung/ room reservation

Schnell und kostenlos buchen wir für Sie in allen Best Western Hotels der Welt.

We book for you quickly and free of charge in all Best Western hotels in the world

Zimmerservice/roomservice

Wünschen Sie ein Zimmerfrühstück, bestellen Sie bis 20:00 Uhr am Vorabend an der Rezeption.

If you would like breakfast in your room, please order at reception by 8:00 p.m. the evening before.

Zugverbindungen/ train connections

Gerne können wir Ihnen an unserer Rezeption behilflich sein.

We are happy to help you at our reception.